



Rat der
Europäischen Union

068119/EU XXV. GP
Eingelangt am 05/06/15

Brüssel, den 4. Juni 2015
(OR. en)

8627/15
COR 1

COMER 62
WTO 102
UD 106
COHOM 39
DELECT 48

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender:	Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	4. Juni 2015
Empfänger:	Herr Uwe CORSEPIUS, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

Nr. Komm.dok.:	C(2015) 3701 final
Betr.:	BERICHTIGUNG der Delegierten Verordnung der Kommission vom 6.5.2015 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 betreffend den Handel mit bestimmten Gütern, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden könnten {C(2015)2884 final}

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2015) 3701 final.

Anl.: C(2015) 3701 final

Brüssel, den 28.5.2015
C(2015) 3701 final

BERICHTIGUNG

der Delegierten Verordnung der Kommission

vom 6.5.2015

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 betreffend den Handel mit bestimmten Gütern, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden könnten

{C(2015)2884 final}

BERICHTIGUNG

der Delegierten Verordnung der Kommission

vom 6.5.2015

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 betreffend den Handel mit bestimmten Gütern, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden könnten

{C(2015)2884 final}

Auf Seite 5, Anhang I, **Liste der in den Artikeln 8 und 11 genannten zuständigen Behörden und Anschrift für Notifikationen an die Kommission:**

anstatt: „SPANIEN

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso

Secretaría de Estado de Comercio

Ministerio de Economía y Competitividad

Paseo de la Castellana 162, planta 7

E-28046 Madrid

ESPAÑA

Tel.: +34 913492587

E-Mail: sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la

Agencia Estatal de la Administración Tributaria

Avda. Llano Castellano, 17

E-28071 Madrid

ESPAÑA

Tel.: +34 917289450

Fax: +34 917292065“

muss es heißen: „SPANIEN

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble Uso

Secretaría de Estado de Comercio

Ministerio de Economía y Competitividad

Paseo de la Castellana 162, planta 7

E-28046 Madrid

ESPAÑA

Tel.: +34 913492587

Fax: +34 913492470

E-Mail: sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es“.

**Auf Seite 6, Anhang I, Liste der in den Artikeln 8 und 11 genannten zuständigen
Behörden und Anschrift für Notifikationen an die Kommission:**

anstatt: „FRANKREICH

Ministère des finances et des comptes publics

Direction générale des douanes et droits indirects

Service des Titres du Commerce Extérieur - Bureau E2

11 Rue des Deux Communes

F-93558 Montreuil Cedex

FRANCE

Tel.: +33 1 57 53 45 37

Fax: +33 1 57 53 45 46

E-Mail: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
michele.lefevre@douane.finances.gouv.fr“

muss es heißen: „FRANKREICH

Ministère des finances et des comptes publics
Direction générale des douanes et droits indirects
Bureau E2
11 Rue des Deux Communes
F-93558 Montreuil Cedex
FRANCE
Tel.: +33 1 57 53 43 98
Fax: +33 1 57 53 48 32
E-Mail: dg-e2@douane.finances.gouv.fr“.

Auf den Seiten 7 und 8, Anhang I, Liste der in den Artikeln 8 und 11 genannten zuständigen Behörden und Anschrift für Notifikationen an die Kommission:

anstatt: „LITAUEN

Anhang II und Anhang III, Nrn. 1, 2 und 3

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA
Tel.: +370 82719767
Fax: +370 52719976

E-Mail: leidimai.pd@policija.lt

Anhang III, Nr. 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos

Žirmūnų g. 139 A,

LT-09120 Vilnius

LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 852639264

Fax: +370 852639265

E-Mail: vvkt@vvkt.lt

muss es heißen: „LITAUEN

Anhang II und Anhang III, Nrn. 1, 2, 3 und 5

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos

Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius

Saltoniškių g. 19

LT-08105 Vilnius

LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 82719767

Fax: +370 52719976

E-Mail: leidimai.pd@policija.lt

Anhang III, Nr. 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos

Žirmūnų g. 139 A,

LT-09120 Vilnius

LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 852639264

Fax: +370 852639265

E-Mail: vvkt@vvkt.lt.

Auf Seite 8, Anhang I, **Liste der in den Artikeln 8 und 11 genannten zuständigen Behörden und Anschrift für Notifikationen an die Kommission:**

anstatt: „LUXEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur

Office des licences

BP 113

L-2011 Luxembourg

LUXEMBOURG

Tel.: +352 226162

Fax: +352 466138

E-Mail: office.licences@eco.etat.lu“

muss es heißen: „LUXEMBURG

Ministère de l'Économie

Office des Licences

19-21, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

BP 113 / L-2011 Luxembourg

LUXEMBOURG

Tel.: +352 22 61 62

Fax: +352 46 61 38

E-Mail: office.licences@eco.etat.lu“.

Auf Seite 12, Anhang I, **Liste der in den Artikeln 8 und 11 genannten zuständigen Behörden und Anschrift für Notifikationen an die Kommission:**

anstatt: „VEREINIGTES KÖNIGREICH

Einfuhr von in Anhang II aufgeführten Gütern:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Import Licensing Branch (ILB)

E-Mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Ausfuhr von in den Anhängen II oder III aufgeführten Gütern und Leistung technischer Hilfe im Zusammenhang mit den in Anhang II aufgeführten Gütern, wie in Artikel 3 Absatz 1 und Artikel 4 Absatz 1 dargelegt:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Export Control Organisation

1 Victoria Street

London

SW1H 0ET

UNITED KINGDOM

Tel.: +44 2072151617

Fax: +44 2072152635

E-Mail: Jeanette.Rosenberg@bis.gsi.gov.uk“

muss es heißen: „VEREINIGTES KÖNIGREICH

Einfuhr von in Anhang II aufgeführten Gütern:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Import Licensing Branch (ILB)

E-Mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Ausfuhr von in den Anhängen II oder III aufgeführten Gütern und Leistung technischer Hilfe im Zusammenhang mit den in Anhang II aufgeführten Gütern, wie in Artikel 3 Absatz 1 und Artikel 4 Absatz 1 dargelegt:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Export Control Organisation

1 Victoria Street

London

SW1H 0ET

UNITED KINGDOM

Tel.: +44 2072154594

Fax: +44 2072152635

E-Mail: eco.help@bis.gsi.gov.uk.